

gUf`_Ø\`. 'A ØbWk bYf'6 UXYZfYi XYb
Ub [Yg]Wk hg'g]b_YbXYf
K UggYfhYa dYfUhi fYb

8]Y'K UggYfhYa dYfUhi f'XYf'gUf']gh'XYi h']Wk '[Ygi b_Yb"
A ØbWk bYf'a ØggYb'g]Wk 'Ui Z_Ø\`YfY'6 UXYVYX]b[i b[Yb
Y]bghY``Yb"

6 UXYb']b'XYf'gUfž'Y]b'VY`]YVhYg'Gca a Yfj Yf[bØ[Yb'ZØf'X]Y
A ØbWk bYfž'\Uh'g]Wk 'b'XYb''YhnhYb'HU[Yb'XfUgh]gWk 'j YfÅbXYfh"
5bk c\bYf'i bX'6Ygi Wk Yf'XYf'GhUXh'a i gghYb'ZYghghY``Ybž'XUgg'X]Y
K UggYfhYa dYfUhi f'XYg: 'i ggYg'gY]h'XYf''YhnhYb'K cWk Y'ghUf_
[Ygi b_Yb']gh''K Ug'Y]bgh'Y]b'UXYbX'i bX'k Ufa 'k Ufž']gh'bi b
gdØfVUf'_Ä`hYf'[Yk cfXYb"@Ui h'GhYZUb'<ca ']i gž'XYa '6Ui X]fY_hcf
j ca 'K UggYfk]fhgWk UZhguA h'A ØbWk Ybž']gh'X]Yg'Ui Z'X]Y'_Øfn'Wk
b]YXf][YfYb'@ ZhYa dYfUhi fYb'gck]Y'X]Y'ghUf_Yb'F Y[YbZÄ``Y
ni fØW_ni ZØ\ fYbž'X]Y'ni 'Y]bYa 'Yf\Ø\hYb'5VZi gg'ZØ\fhYb"J cf
k Yb][Yb'HU[Yb'YffY]Wk hY'XUg'K UggYf'bcWk 'ØVYf'&\$'; fUXž'Yhnh
'Y[h'X]Y'HYa dYfUhi f'bi f'bcWk 'VY]'%+ž+; fUX'fGhUbX.'&&'5i [i ghž
%%'i \fł"

8]YgY'gWk bY``Y'5V_Ø\`i b['j YfXYi h']Wk hž'k]Y'XmbUa]gWk 'X]Y
K YhYfVYX]b[i b[Yb'i bX'XUa]h'Ui Wk 'X]Y'K UggYfhYa dYfUhi fYb']b
XYf'gUf'gY]b'_ØbbYb"8]Y'B Uhi f']gh'YVYb'i bVYfYWk YbVUf.' 8 fY]
HU[Y'_Ø\`Yg'F Y[Ybk YhYf'fY]Wk Yb'Ui gž'i a 'X]Y'HYa dYfUhi f'XYg
'i gk UggYfg'i a 'j]Yfž'ZØbZ; fUX'g]b_Yb'ni ``UggYb žYf'_Äfh
<ca ']i g"8]YgY'GWk k Ub_i b[Yb'g]bX'b]Wk h'i b[Yk Ø\b`]Wk 'i bX
nY][Ybž'k]Y'gWk bY``g]Wk 'X]Y'; Y[YVYb\Y]hYb'ÅbXYfb'_ØbbYb"

K YhYfk YWk gY``VYY]bZ'i ggh
K UggYfhYa dYfUhi fYb

A]h'Y]bYf'K YhhYfdfc [bcgYž'X]Y'Y]bYb'5bgh]Y['XYf
@ ZhYa dYfUhi fYb']b'XYb' _ca a YbXYb'HU[Yb'j cf\YfgU[hž' _ÖbbhY
g]W\ 'X]Y'K UggYfhYa dYfUhi f'XYf' gUf'h\YcfYh]gW\ 'k]YXYf'Yf\Ö\Yb"
8 U'Yg']b'XYb' bÅW\ghYb'HU[Yb'gc' [i h'k]Y'b]W\h'a Y\ f'fY[bYb'gc'ž
k YfXYb'X]Y'K UggYfhYa dYfUhi fYb'ghY][Yb' ž'gU[h'<ca]']i g"
8 YbbcW\ 'g]bX'X]Y'5i gg]W\hYb'Ui ZY]bY'FØW__Y\ f'ni 'XYb
ZfØ\ ']b[g\UZhYb'HYa dYfUhi fYb'XYf'YhhYb'K cW\Y'b]W\h
j]Y'j YfgdfYW\YbX''8]Y'UVni bY\ a YbXY'HU[Yg'Åb[Y'i bX'XUg
VYj cfghY\YbXY'K]bhYf\U'V'U\ f'gYhnYb'XYa 'HfYbX'Y]b'9bXY"

≠ 'XYf'<cW\gU]gcb'g]bX'Yg'cZh'bi f'k Yb][Y'A i h][Yž'X]Y'g]W\ ']b'X]Y
_Ø\Yb': 'i hYb'XYf' gUf'k U[Yb''8]Y'hmd]gW\Yb'GW\k Ub_i b[Yb'XYf
K UggYfhYa dYfUhi f'fYgi 'h]YfYb'\Åi Z]['Ui g'XYf'GW\ bYYgW\ a Y'nYž
X]Y'ni '6Y[]bb'XYg'Gca a Yfg'ghUhhZ]bXYh''A]h'ni bY\ a YbXYb
Gca a Yfhu[Yb'j Yfk UbXY'h'g]W\ 'X]Y' gUf'YXcW\ ']b'Y]bYb
5bn]Y\ i b[gdi b_h'ZØf'6UXY[ÅghYž'i bX'X]Y'GhfÅbXY'ZØ''Yb'g]W\ "
8]YgY'J cfZfYi XY' _Ubb'YXcW\ 'gW\ bY''Xi fW\ 'Y]bYb
K YhhYfi a gW\k i b[' [YhfØVh'k YfXYb''<ca]']i g'Yf'Åi hYfh'k Y]hYf.
8]Y'GcbbY'\Uh'VY]'F Y[Ybk YhhYf'k Yb][Yf'?fUZh'XUg'K UggYf'ni
Yfk Åfa Ybž'i bX'Xi fW\ 'XYb'Yf\Ö\hYb'5VZi gg'k]fX'XUg'_Å'hYfY
K UggYf'gW\ bY''Yf'Y]b[Y'Y]hYh"

A]h'XYb'VYj cfghY\YbXYb'k Ufa Yb'HU[Yb'Ua 'K cW\YbYbXY
k YfXYb'X]Y'A ØbW\ bYf'U'gc'a]h'Y]bYf'_Y]bYb'9bhhÅi gW\ i b[
_cbZfcbh]Yfh'gY]b''5bghY''Y'Y]bYg'Yb'gdUbbhYb'6UXYhU[Yg'_ÖbbhY
Yg'gY]bž'XUgg'g]W\ 'bi f'X]Y'<Ufh[Ygc'hYbYb']bg'K UggYf'hfUi Yb''8]Y
&\$!; fUX!A Uf'_Y'_ÖbbhY''Yhh']W\ 'k]YXYf'YffY]W\h'k YfXYb'
Ybhk YXYf'gcZc'fh'cXYf'Yfgh'ja 'bÅW\ghYb'Gca a Yf''8]Y'J cfZfYi XY
Ui ZY]b'YfZf]gW\YbXYg'6UX']b'XYf' gUf'_ÖbbhY'U'gc'Yhk Ug'j YfZfØ\h
[Yk YgYb'gY]b"

? i fnY'D\UgYbž'[fc» Y'5i gk]f_i b[Yb

8]YgY'U_hi Y''Yb'YbXYfi b[Yb']b'XYf'K UggYfhYa dYfUhi f'g]bX'Y]b
6Y]gd]Y''ZØf'XUg'Ya dZ]bX']W\Y'; 'Y]W\ [Yk]W\hž'XUg'j cb
l a k Y'hVYX]b[i b[Yb'UV\Åb[h''8]Y'[YgUa hY'9bhk]W\ i b[']gh'b]W\h
bi f'ZØf'X]Y'6UXY'i gh][Yb'XYf'GhUXh'j cb'6YXYi hi b[ž'gcbXYfb'nY][h
Ui W\ž'k]Y'gW\ bY''g]W\ 'bUhØf']W\Y'F Yggci fW\ b'j YfÅbXYfb'_ÖbbYb"

8]Y'A ØbW bYf'gc`hYb'g]W`U'gc'Ui ZY]bY`_Ø\`YfY`9fZU\fi b[
Y]bghY`Ybžk Å\fybX'g]Y`X]Y`Gca a YfhYa dYfUhi fYb'[Yb]Y» Yb
a ØW hYb"

8]Y`gUf'V`Y]Vh`Y]b`k]W`h][Yf`HY]`XYf`A ØbW bYf`X`Yb]h]hÅh"
GWk]a a VÅXYf`i bX`: fY]VÅXYf`_ØbbYb`Y]bY`Ub[YbY\ a YfY
K UggYfhYa dYfUhi f`V]YhYbž`YXcW`g]bX`Yg`[YfUXY`X]Y`9f`YVb]ggY
Ub`: ØggYb`k]Y`XYf`gUfž`X]Y`XUg`GhUXh`YVYb`VYfY]W`Yfb" 8Yf
K YW`gY`j cb`Ub[YbY\ a Ya`GWk]a a Yb`ni`_Ø\`Yb`HYa dYfUhi fYb
nY][h`Y]bXf]b[`]W`žk]Y`gY\`f`X]Y`B`Uhi f`X]Y`: fY]nY]h[YghU`hi b[
VYY]bZi ggYb`_Ubb`i bX`k]Y`k]W`h][`Yg`]ghž`bUhØf`]W`Y
J YfÅbXYfi b[Yb`ni`_U`nYdh]YfYb"

8Yf`?`]a Uk UbXY`U`h]b`XYb`Y`h`hYb`X`Å\`fYb`Y]bYb`Yf\`YV`]W`Yb
9]bZi gg`Ui ZX]Y`K UggYfhYa dYfUhi fYb`]b`: ØggYb`k]Y`XYf`gUf"
K]ggYbgW`UZh]W`Y`Ghi X]Yb`nY][Ybž`XUgg`ghY][YbXY
8i fW`gW`b]hhghYa dYfUhi fYb`ni`Åi Z][YfYb`i bX`]b`hYbg] YfYb
<]hnYk Y`Yb`ZØ\`fYbžk Ug`X]Y`K UggYfhYa dYfUhi fYb`Yf\`Ø\`h"
;`Y]W`nY]h][`_ØbbYb`d`Øh`]W`Y`?`Å`hY]bVfØW`Y`X`Uni`ZØ\`fYbž`XUgg
X]Y`HYa dYfUhi f`gW`bY`UVg]b`_h`_`b`Y]bYf`I`bhYfgi W`i b[`XYg
8Yi hgW`Yb`K`Y`h`YfX]YbghYg`k`i`fXY`ZYgh[YghY`hž`XUgg`X]Y
K UggYfhYa dYfUhi fYb`]b`XYi hgW`Yb`: ØggYb`]a`Gca a Yf`&\$&&`i`a
V]g`ni`&`; fUX`7Y`g]i`g`Ø\`Yf`k`UfYb`U`g`]a`8i fW`gW`b]hh`XYf
`Y`h`hYb`XfY]»][`Å\`fY" 8]Y`A`Uf_]Yfi b[`X]YgYf
HYa dYfUhi fghY][Yfi b[Yb`]gh`Yb`hgW`Y]XYbXž`i`a`X]Y`5i`gk`]f`_i`b[Yb
XYg`?`]a Uk UbXY`g`Ui Z`c`_U`Y`; Yk`ÅggYf`ni`j`YfghY`Yb`i`bX`ni
_cb`hfc`YfYb"K`Y]hYfY`_bZcfa`Uh]cbYb`X`Uni`Z]bXYb`G]Y`Ui`ZXYf
GY]hY`XYg`8Yi`hgW`Yb`K`Y`h`YfX]YbghYg"

J YfÅbXYfi b[Yb`]a`^2`_cgmghYa`XYf`gUf

8]Y`HYa dYfUhi fgW`k Ub`_i`b[Yb`]a`K`UggYf`\`UVYb`Ui`W
5i`gk`]f`_i`b[Yb`]Ui`Z`XUg`^2`_cgmghYa`XYf`gUf"K`UggYfhYa dYfUhi fYb
VYY]bZi ggYb`X]Y`5fhYbj`Y`ZU`hi`bX`X]Y`@YVYbgVYX]b[i`b[Yb`ZØf
Y]a`]gW`Y`:`]gW`Y`i`bX`UbXYfY`K`UggYf`YVYk`YgYb"9]bY`Ghi`X]Y`XYf
@`Xk`][`!`A`U`I`]a`j`]Ubgi`!`b]j`Yfg]hÅh`Uhi`[`YnY][`hž`XUgg`:`]gW`Uf`hYb`k`]Y
X]Y`6UW`Zc`fY`Y`i`bX`XYf`<`i`W`Yb`Ya`dZ]bX`]W`Ui`Z
HYa dYfUhi fj`YfÅbXYfi b[Yb`fYU[]YfYb"8i fW`X]Y`9fk`Åfa`i`b[`XYg

K UggYfg_ÖbbhYb`X]Y`@J]W\ nY]hYb`i bX`XUg`K UW\ ghi a `X]YgYf
5fhYb`VYY]bhfÅW\h][h`k YfXYbž`k Ug`ni `Y]bYa `F ØW_[Ub[`XYf
6YghÅbXY`ZØ\ fYb`_ÖbbhY`"Gc`]gh`X]Y`9f\ Ò\i b[`XYf
K UggYfhYa dYfUhi f`b]W\h`bi f`Y]b`?ca ZcfhdV`Ya `ZØf`6UXY[ÅghYž
gcbXYfb`\Uh`Ui W\`h]YZ[fY]ZYbXY`Ö_c`c[]gW\Y`?cbgYei YbnYb"

@Ub[Zf]gh][Y`K YhhYfdfc[bcgYb`ZØf`A ØbW\Yb

8]Y`Ub[Zf]gh][Yb`K YhhYfdfc[bcgYb`ZØf`A ØbW\Yb`nY][Ybž`XUgg
FY_cfXhYa dYfUhi fYb`i bX`YI hfYa Y`K YhhYfYfY][b]ggY`Xi fW\`XYb
?`]a Uk UbXY`j cfUi gg]W\h`]W\`ni bY\`a Yb`k YfXYb`"@Ui h`XYa
7`]a UhY`GYfj]W`7YbhYf`; Yfa Ubmik]fX`Yfk UfhYhž`XUgg`]b`XYb
_ca a YbXYb`š\fnY\`bhYb`X]Y`5bnU\`XYf`\Y]» Yb`Gca a YfhU[Y
ghY][hž`k Å\ fYbX`X]Y`5bnU\`XYf`_U`hYb`HU[Y`UVb]a a h`8]YgY
JYfÅbXYfi b[Yb`_ÖbbhYb`i ba]hhY`VUfY`5i gk]f_i b[Yb`Ui ZX]Y
: fY]nY]h[YghU`hi b[`XYf`A ØbW\`bYf`\UVYbž`]bgVYgcbXYfY`]b`6Yni [
Ui ZX]Y`Bi hni b[`j cb`bUhØf`]W\Yb`6UXYghY`Yb`k]Y`XYf`gUf"
I bhYfgW\]YX`]W\Y`?`]a Ua cXY`Y`XYi hYb`XUfUi Z`\]bž`XUgg`g]W\`X]Y
HfYbXg`]b`XYb`HU[g]HYa dYfUhi fYb`ZcfhgYhnYb`k YfXYbž`k Ug
gck c`\`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`U`g`Ui W\`5bdUggi b[Yb`ZØf`X]Y
GhUXhYbhk]W_`i b[`a]h`g]W\`Vf]b[h`8YhU]`YfhY`bZcfa Uh]cbYb`g]bX
Ui ZX]Yf`K YVg]hY`XYg`<Y`a \c`hn!NYbhfi a g`; YYgh\UW\h
j YfZØ[VUF"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY